



Persbericht

7 december 2016

Cft Voorzitter Age Bakker: “Veel bereikt, nu het financieel beheer nog up to standard”

Willemstad – Tijdens het bezoek aan Curaçao heeft het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) aangegeven dat in de resterende weken moet worden ingezet op het realiseren van de niet-belastinginkomsten om de begroting 2016 sluitend te houden. De uitvoering loopt in grote lijnen volgens de prognoses, maar is wel sterk afhankelijk van binnenkomende baten in het vierde kwartaal. Als de prognose wordt gehaald heeft Curaçao al enkele jaren aan de norm van een sluitende lopende rekening voldaan. Dat is een teken dat de overheidsfinanciën van Curaçao houdbaar van karakter zijn. De uitdaging is vooral om de sociale fondsen sluitend te houden en het financieel beheer up to standard te krijgen. Het Cft vraagt ook aandacht voor de snelle vaststelling van de jaarrekeningen 2012 tot en met 2015.

Begrotingsuitvoering 2016

Uit de uitvoeringsrapportage tot en met het derde kwartaal blijkt dat Curaçao het jaar verwacht af te sluiten met een positief saldo, rekening houdend met een aantal incidentele baten die in het laatste kwartaal nog gerealiseerd moeten worden. Het Cft is van oordeel dat op basis van de realisaties tot en met september Curaçao stevig zal moeten sturen om deze inkomsten alsnog binnen te krijgen en het jaar 2016 sluitend af te sluiten. Daarbij tekent het Cft aan dat er in de laatste maanden van het uitvoeringsjaar minder ruimte is om eventuele tegenvallers op te vangen. Het Cft gaat de realisatie van deze baten nauwlettend monitoren.

De sociale fondsen tezamen hebben over de eerste drie kwartalen een tekort van ANG 22 miljoen geboekt. Het tekort van de AOV/AWW is verder opgelopen. Dit wordt gedeeltelijk opgevangen door positieve resultaten in het BVZ-fonds. Het gezamenlijke tekort wordt ten laste gebracht van het bredere schommelfonds. Het saldo van het schommelfonds loopt daarmee terug in lijn met de prognose. Het terugdringen van het tekort in het AOV-fonds blijft een belangrijke prioriteit voor Curaçao teneinde ook de sociale fondsen duurzaam sluitend te houden.

Financieel beheer

Een belangrijke uitdaging blijft het upgraden van het financieel beheer naar internationale standaarden. Daarbij zou het verkrijgen van een goedkeurende verklaring van de accountant over de begroting 2018 een haalbare ambitie kunnen zijn. Daartoe zullen de financiële functies van de ministeries moeten worden versterkt, met een coördinerende rol voor het ministerie van Financiën. Een belangrijk onderdeel van financieel beheer is een tijdige afronding van de begrotingsverantwoording. De jaarrekeningen 2012 en 2013 zijn geagendeerd in de Staten. De jaarrekening 2014 is tijdig aangeleverd door de Raad van Ministers, maar de controle door de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) is nog niet afgerond. De jaarrekening 2015 is eveneens tijdig opgeleverd maar moet nog worden gecontroleerd door SOAB en Rekenkamer. Het Cft dringt erop aan de jaarrekeningen over de afgelopen jaren vast te stellen en toekomstige jaarrekeningen sneller op te leveren, te auditen en vast te stellen zodat de Staten als onderdeel van het budgetrecht tijdig informatie verkrijgen over de feitelijke budgetuitputting en realisaties.

Begrotingsvoorbereiding 2017

In zijn advies op de ontwerpbegroting 2017 heeft het Cft de nadruk gelegd op een nadere onderbouwing van de financiële houdbaarheid van de sociale fondsen. De behandeling van de ontwerpbegroting in de centrale commissie van de Staten is inmiddels afgerond. De openbare behandeling van de ontwerpbegroting in de Staten staat gepland vanaf 15 december. Na vaststelling van de begroting zal het Cft zijn definitieve advies opstellen.

Tijdens een tweedaags bezoek aan Curaçao op 6 en 7 december heeft het Cft gesproken met de demissionaire Raad van Ministers, de demissionaire Minister van Financiën en informeel met de Staten.

[Einde Persbericht]



Fotograaf:

Berber van Beek

Fotobijlschrift:

Cft: "Overheidsfinanciën van Curaçao lijken houdbaar van karakter. De uitdaging is vooral om de sociale fondsen sluitend te houden en het financieel beheer up to standard te krijgen."

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht

Manus Twisk - Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Martina

Telefoon (+5999) 512-6861



Komunikado di Prensa

7 di desèmber 2016

Presidente di Cft Age Bakker: “A logra hopi, awor ta maneho finansiero falta pa bira up to standard”

Willemstad - Durante su bishita na Kòrsou Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a indiká ku durante loke a sobra di e aña aki, mester traha riba realisashon di e entradanan no prosedente di impuesto, pa mantené e presupuesto di 2016 den balansa. E ehekushon ta kanando den liñanan grandi segun e pronóstikonan, pero esaki ta dependé hopi si di e entradanan ku mester drenta den e di kuater kuartal. Si logra realisá e pronóstiko, e ora ei lo surgi e situashon ku pa algun aña kaba Kòrsou ta kumpli ku e norma di un kuenta koriente balansá. Esaki lo ta un señal ku finansa públiko di Kòrsou ta di karakter sostenibel. E reto prinsipal ta pa mantené e fondonan sosial den balansa i pa logra yega na un maneho finansiero ‘up to standard’. Cft ta pidi atenshon tambe pa aprobá e kuantanan anual di 2012 te ku 2015 ku rapides.

Ehekushon di presupuesto 2016

E reportahe di ehekushon di e periodo te ku e di tres kuartal ta mustra ku Kòrsou ta spera di sera aña ku un saldo positivo, teniendo na kuenta algun entrada incidental ku lo mester realisá ainda den e di kuater kuartal. Si mira e realisashonnan te ku sèptèmber, Cft ta opiná ku Kòrsou lo mester hiba un maneho estrikto pa por logra risibí e ingresonan aki ainda i asina sera aña 2016 den forma balansá. Cft ademas ta hasi e opservashon ku den e último lunanan di e aña di ehekushon tin ménos espasio pa absorbé posibel kontratempu. Cft ta bai monitòr realisashon di e entradanan aki di aserka.

Durante e promé tres kuartalnan e fondonan sosial huntu a buk un défisit di ANG 22 mion. E défisit di AOV/AWW a sigui oumentá. Ta posibel kompensá esaki parsialmente ku e resultadonan positivo di e fondo di BVZ. E défisit konhunto ta bai pa kuenta di e fondo amplio ku ta fluktua (bredere schommelfonds). Esei ta pone ku e saldo di e fondo ku ta fluktua ta baha, loke ta kuadra ku e pronóstiko. Redukshon di défisit di e fondo di AOV ta keda un prioridat importante pa Kòrsou, ku ke logra e meta di mantené e fondonan sosial tambe balansá den un forma permanente.

Maneho finansiero

Mehoramentu di e maneho finansiero pa yega na stándartnan internashonal ta keda un reto importante. Den e kaso ei e ambishon pa logra un deklarashon positivo riba presupuesto di 2018 di parti di akountent lo por ta realisabel. Pa logra esei lo mester fortifiká e funshonnan finansiero di e ministerionan, den kua proseso tin un ròl koordinadó pa e Ministerio di Finansa. Un aspekto importante di maneho finansiero ta pa finalisá e responsabilisashon di e presupuesto na tempu. E kuantanan anual di 2012 i 2013 ta riba agènda di Parlamento. Konseho di Minister a entregá e kuenta anual di 2014 na tempu, pero Kontrolaria General di Kòrsou (ARC) no a kaba di hasi su trabou di kontrolá e kuenta anual ainda. A entregá e kuenta anual di 2015 tambe na tempu, pero SOAB i Kontrolaria General mester kontrolá esaki ainda. Cft ta urgí pa aprobá e kuantanan anual di e último añanan, i entregá, kontrolá i aprobá e futuro kuantanan anual mas lihé, pa Parlamento, komo parti di su derecho presupuestario, por haña informashon na tempu tokante di e ehekushon i realisashon real di e presupuesto.

Preparashon di presupuesto 2017

Den su konseho riba e proyekto di presupuesto 2017 Cft a enfatisá e nesidat pa un argumentashon mas detayá di e manera ku lo hasi e fondonan sosial finansieramente sostenibel. Miéntras tantu tratamentu di e proyekto di presupuesto den Komishon Sentral di Parlamento a tuma lugá kaba. Tratamentu di e proyekto di presupuesto den reunion públiko di Parlamento ta planeá pa tuma lugá entrante 16 di desèmber. Despues di aprobashon di e presupuesto, Cft lo prepará su konseho definitivo.

Durante e bishita di dos dia na Kòrsou riba 6 i 7 di desèmber Cft a hiba kòmbersashon ku Konseho di Minister demisionario, ku Minister di Finansa demisionario i den forma informal ku Parlamento.

[Final di Komunikado]



Fotógrafa

Berber van Beek

Teksto pa foto:

Cft: "Kòrsou ta parse di ta kumpli ku e norma di un kuenta koriente balansá. Esaki lo ta un señal ku finansa públiko di Kòrsou ta di un karakter sostenibel".

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado di Kolegio di supervishon finansiero

Manus Twisk - Sekretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di kontakto ku prensa:

Jefka Martina

Telefòn (+5999) 512-6861



Comunicado di Prensa

7 di december 2016

Presidente di Cft Age Bakker: "A logra hopi, awor mester hiba e maneho financiero 'up to standard' ainda"

Willemstad – Durante su bishita na Corsou Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a indica cu den e resto di simannan mester traha riba realisacion di e entradanan no proveniente di impuesto pa mantene e presupuesto di 2016 ekilibra. E ehecucion ta canando den liñanan grandi segun e pronosticonan, pero e ta fuertemente dependiente di e ingresonan cu drenta den e di cuater kwartaal. Si logra realiza e pronostico, anto pa varios aña caba Corsou a cumpli cu e norma di un cuenta coriente ekilibra. Esey ta un señal cu finansa publico di Corsou ta di un caracter sostenibel. E reto principal ta pa mantene e fondonan social ekilibra y pa haya e maneho financiero 'up to standard'. Cft ta pidi atencion tambe pa aproba rapidamente e cuentanan anual di 2012 te cu 2015.

Ehecucion di e presupuesto di 2016

For di e reportaje di ehecucion te cu e di tres kwartaal ta sali na cla cu Corsou ta spera di cera e aña cu un saldo positivo, teniendo na cuenta algun entrada incidental cu lo mester realiza ainda den e di cuater kwartaal. Cft ta di opinion cu, a base di e realisacionnan te cu september, Corsou lo mester hiba un maneho hopi fuerte pa por logra haya e entradanan aki ainda y cera aña 2016 na un forma ekilibra. Banda di esey Cft ta observa cu den e ultimo lunanan di e aña di ehecucion ta keda menos espacio pa por absorba cualke contratiempo eventual. Cft ta bay monitorea realisacion di e entradanan aki cu masha atencion.

E fondonan social hunto a acumula durante e prome tres kwartaalnan un deficit di ANG 22 milyon. E deficit di AOV/AWW a sigui aumenta. Ta compensa esaki parcialmente cu e resultadonan positivo di e fondo di BVZ. E deficit conhunto ta bay pa cuenta di e fondo fluctuante mas amplio. Cu esey e saldo di e fondo fluctuante ta bay atras di acuerdo cu e pronostico. Reduccion di e deficit den e fondo di AOV ta sigui ta un prioridad importante pa Corsou, a fin di mantene tambe e fondonan social permanentemente ekilibra.

Maneho financiero

Mehora e maneho financiero pa yega na standardnan internacional ta keda un reto importante. Den tal caso otorgamento di un declaracion aprobatorio tocante e presupuesto di 2018 di parti di e accountant lo por ta un ambicion alcansabel. Pa tal efecto lo mester fortifica e funcionnan financiero di e ministerionan, cu un rol coordinativo pa Ministerio di Finansa. Un parti importante di maneho financiero ta conclusion na tempo di hustificacion di e presupuesto. E cuentanan anual di 2012 y 2013 ta poni riba agenda di Parlamento. Consejo di Ministro a entrega e cuenta anual di 2014 na tempo, pero control door di Controlaria General di Corsou (ARC) no a termina ainda. Tambe a entrega e cuenta anual di 2015 na tempo, pero SOAB y Controlaria General mester control'e ainda. Cft ta urgi pa aproba e cuentanan anual di e ultimo añanan y entrega, controla y aproba e cuentanan anual futuro mas lihe, pa Parlamento, como parti di e derecho presupuestario, haya informacion na tempo tocante agotamento y realisacionnan real di e presupuesto.

Preparacion di e presupuesto di 2017

Den su consejo tocante e proyecto di presupuesto di 2017 Cft a pone enfasis riba un argumentacion mas detaya di e sostenibilidad financiero di e fondonan social. Tratamento di e proyecto di presupuesto den Comision Central di Parlamento entretanto ta finalisa. Tratamento publico di e proyecto di presupuesto den Parlamento ta planea for di dia 15 di december. Despues di aprobacion di e presupuesto Cft lo elabora su consejo definitivo.

Durante un bishita di dos dia na Corsou teni dia 6 y 7 di december Cft a papia cu Consejo di Ministro demisionario, Ministro di Finansa demisionario y den forma informal cu Parlamento.

[Fin di e Comunicado di Prensa]



Potret

Berber van Beek

Texto na e potret:

Cft: "Finansa publico di Corsou ta aparenta di un caracter sostenibel. E reto principal ta pa mantene e fondonan social ekilibra y pa haya e maneho financiero 'up to standard'".

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto di Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Manus Twisk - Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Martina

Telefon (+5999) 512-6861



Press Release

December 7th, 2016

Cft Chairman Age Bakker: “A great deal has been accomplished; now it’s time to get the financial management up to standard”

Willemstad – During its visit to Curaçao the Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) has indicated the need for diligent work in the remaining weeks of the year with regard to the realization of non-tax revenues, in order to preserve a balanced 2016 budget. The performance is generally in line with the forecasts, though it is highly dependent on the incoming revenue in the fourth quarter. If the forecast is met, Curaçao will have fulfilled the standard of a balanced current account for a number of years. That serves as an indication that the public finances of Curaçao have a sustainable nature. The challenge is to maintain the social security funds in balance, and to get the financial management up to standard. The Cft also calls attention to swiftly adoption of the annual accounts over the years 2012 to 2015.

Execution 2016 budget

The implementation report over the period up to the third quarter shows that Curaçao expects to close the year with a positive balance, yet taking into account that some non-recurring income still has to be realized in the last quarter. Seeing the achievements booked up to September, Cft considers that Curaçao will need to manage its finances firmly in order to make sure that this income is indeed timely attained, thus paving the way to a balanced year-end. In this regard the Board observes that commonly in the last months of the budget implementation year there is less room to absorb any possible setbacks. The Cft will closely monitor the realization of these revenues.

The social funds together have booked a deficit of ANG 22 million over the first three quarters. The deficit of the AOV /AWW continued to grow. This shortage is partly offset by positive results of the BVZ fund. The aggregate deficit will be charged to the wider swing fund, causing the balance of this fund to decrease in line with the forecast. Reducing the shortfall in the AOV fund remains an important priority for Curaçao as it strives to keep its social funds balanced on a permanent basis.

Financial Management

The upgrading of financial management to international standards remains a major challenge. In such event the obtaining of an unqualified statement of the auditor on the budget in 2018 would become an achievable ambition. The financial functions of the ministries would have to be strengthened to this end, with the Ministry of Finance playing a coordinating role. An important part of financial management is the timely completion of the process of budget accountability. The 2012 and 2013 financial statements have already been placed on the Parliamentary agenda. The 2014 annual accounts have been timely submitted by the Council of Ministers, but the General Audit Chamber (Algemene Rekenkamer Curaçao - ARC) has not yet finalized its audit. The financial statements 2015 have also been delivered on time but they still need to be verified by SOAB and the ARC. The Cft is persistent in its request for the financial statements of the past years and the financial statements of future years to be submitted, audited and adopted at a faster rate, so that, as part of the budget law, Parliament can obtain information about the actual budget execution and realization in a timely manner.

Preparation 2017 budget

In its opinion on the draft 2017 budget, the Cft emphasized the need for further substantiation of the financial sustainability of the social funds. Meanwhile the draft budget has been discussed in the Parliamentary central committee. The public hearing on the draft budget in Parliament is scheduled to start on December 15. After the adoption of the budget, the Cft will draw up its final opinion.

During its two-day visit to Curaçao on December 6 and 7, Cft met with the outgoing Council of Ministers, the outgoing Minister of Finance and informally with Parliament.

[End of Press Release]



Photographer:

Berber van Beek

Caption:

Cft: "The public finances of Curaçao seem to have a sustainable nature. The challenge is to maintain the social security funds in balance and to get the financial management up to standard."

Note for editing department - not for publication

Contact person Cft:

Secretariat College financial supervision (Cft)

Manus Twisk - Secretary

Phone number (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Martina

Phone number (+5999) 512-6861